



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 December 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 145 повестки дня

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Маттиас Деттлинг (Швейцария)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 21-м и возобновленном 27-м заседаниях 15 и 29 декабря 2014 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/69/SR.21 и 27/Add.1).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:



а) первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/69/597);

б) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости Международного уголовного трибунала по Руанде за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, и доклад Комиссии ревизоров об этом трибунале (A/69/5/Add.13);

с) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/655).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/69/L.20

4. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года» (A/C.5/69/L.20), представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Швейцарии.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/69/L.20 без голосования (см. пункт 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, на двухгодичный период 2014–2015 годов¹, доклад Комиссии ревизоров по Международному уголовному трибуналу по Руанде² и содержащиеся в нем рекомендации и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

ссылаясь на свою резолюцию 49/251 от 20 июля 1995 года о финансировании Трибунала и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 68/255 от 27 декабря 2013 года,

1. *принимает к сведению* первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2014–2015 годов¹;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³;

3. *постановляет* зачислить на специальный счет для Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, общую сумму пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов в размере 94 883 600 долл. США брутто (88 316 800 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

¹ A/69/597.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 5М (A/69/5/Add.13), глава II.*

³ A/69/655.

4. *постановляет также* пропорционально распределить на 2015 год между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на указанный год сумму в размере 24 042 875 долл. США брутто (22 361 300 долл. США нетто), включая сумму в размере 643 950 долл. США брутто (564 200 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов;

5. *постановляет далее* пропорционально распределить на 2015 год между государствами-членами в соответствии со ставками взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на указанный год сумму в размере 24 042 875 долл. США брутто (22 361 300 долл. США нетто), включая сумму в размере 643 950 долл. США брутто (564 200 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов;

6. *постановляет,* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 4 и 5 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в объеме 3 363 150 долл. США, включая сумму в размере 159 500 долл. США, представляющую собой сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных для Трибунала на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Приложение

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, в двухгодичном периоде 2014–2015 годов

	<i>Брутто</i>	<i>Нетто</i>
	<i>(В долл. США)</i>	
Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов (резолюция 68/255)	93 595 700	87 188 400
Первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/69/597)	1 287 900	1 128 400
Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/655)	—	—
Рекомендации Пятого комитета	—	—
Пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов	94 883 600	88 316 800
Начисленные взносы на 2014 год	(46 797 850)	(43 594 200)
Остаток, подлежащий начислению в виде взносов на 2015 год	48 085 750	44 722 600
<i>В том числе:</i>		
Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2015 год	24 042 875	22 361 300
Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со ставками взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на 2015 год	24 042 875	22 361 300